

कोविड रोगी चार्टर
Covid Patient Charter

अस्पताल का प्रकार : शासकीय (एम.ओ.एच. एवं एफ.डब्ल्यू. भारत सरकार के तहत स्वायत्त संस्थान)
Type of Hospital: Government (Autonomous intuition under MoH&FW, GoI)

कोविड-19 के लिए उपचार की सुविधा : हां, उपलब्ध
Treatment facility for Covid-19: Yes, Available

कोविड -19 (आर.टी.पी.सी.आर.) के परीक्षण के लिए शुल्क : निःशुल्क
Charges for testing of Covid-19 (RTPCR): Free of cost

कोविड -19 रोगियों के इलाज के लिए शुल्क : निःशुल्क
Charges for treatment of Covid-19 patients: Free of cost

मरीजों के अधिकारों और जिम्मेदारियों का चार्टर
Charter of patients' rights and responsibilities

मरीजों के अधिकार : एक रोगी और उसके प्रतिनिधि के पास नैदानिक संस्थान के संबंध में निम्नलिखित अधिकार हैं:

Patients' Rights: A patient and representative has the following rights with respect to the clinical establishment:

- I. बीमारी के कारण, प्रकृति, प्रस्तावित जांच और देखभाल, उपचार के अपेक्षित परिणाम, संभावित जटिलताओं और अपेक्षित लागतों के बारे में पर्याप्त प्रासंगिक जानकारी।
Adequate relevant information about the nature, cause of illness, proposed investigations and care, expected results of treatment, possible complications and expected costs.
- II. प्रदान की गई प्रत्येक प्रकार की सेवा और उपलब्ध सुविधाओं के लिए प्रभारित दरों की जानकारी।
Information on the Rates charged for each type of service provided and facilities available.
- III. रोगी के रिकॉर्ड, जांच रिपोर्ट, मामले के कागजात और विस्तृत बिल (अलग-अलग उल्लेखित) की प्रति प्राप्त करना।
To access the copy of the case papers, patient records, investigation reports and detailed bill (itemized).
- IV. विशिष्ट परीक्षणों, उपचार (जैसे सर्जरी, कीमोथेरेपी आदि) से पहले सूचना सहमति।
Informed consent prior to specific tests/treatment (e.g. surgery, chemotherapy etc.).
- V. इलाज करने वाले अस्पताल द्वारा उपलब्ध कराए गए रिकॉर्ड और जानकारी के साथ मरीजों की पसंद के उपयुक्त चिकित्सक से दूसरी राय लेना।
To seek second opinion from an appropriate clinician of patients' choice, with records and information provided by the treating hospital.
- VI. उपचार के दौरान गोपनीयता, मानवीय गरिमा और गोपनीयता।
Confidentiality, human dignity and privacy during treatment.
- VII. पुरुष चिकित्सक द्वारा महिला रोगी की शारीरिक जांच के दौरान महिला व्यक्ति की उपस्थिति सुनिश्चित करना।
To Ensure presence of a female person, during physical examination of a female patient by a male practitioner.

- VIII. एचआईवी स्थिति के आधार पर उपचार और व्यवहार के बारे में गैर-भेदभाव।
Non-discrimination about treatment and behaviour on the basis of HIV status.
- IX. विकल्प उपलब्ध होने पर वैकल्पिक उपचार का चयन करना।
To choose alternative treatment if options are available.
- X. अस्पताल किसी भी कारण से किसी मरीज के शव को छोड़ने से इनकार नहीं कर सकता है।
Release of dead body of a patient cannot be denied for any reason by the hospitals.
- XI. यह अनुशंसा की जाती है कि किसी अन्य अस्पताल में स्थानांतरण, अस्पताल से छुट्टी की मांग करने वाले मरीज की सहमति के आधार पर भुगतान पर निपटान की जिम्मेदारी होगी।
It is recommended that patient seeking transfer to another hospital/discharge from a hospital will have the responsibility to 'settle the agreed upon payment'.
- XII. चार्टर में यह निर्दिष्ट किया जा सकता है कि एचआईवी स्थिति या अन्य स्वास्थ्य स्थिति, धर्म जातीयता, लिंग (ट्रांसजेंडर सहित), आयु यौन अभिविन्यास, भाषाई या भौगोलिक, सामाजिक मूल सहित उसकी बीमारी या शर्तों के आधार पर उपचार में कोई भेदभाव नहीं है।
It may be specified in the charter that no discrimination in treatment based upon his or his illness or conditions, including HIV status or other health condition, religion ethnicity, gender (including transgender), age sexual orientation, linguistic or geographical/ social origins.
- XIII. मेडिकल रिकॉर्ड के डिजिटलीकरण से पहले रोगी से सहमति सूचना ली जानी चाहिए।
Informed consent of patient should be taken before digitalization of medical records.

मरीजों की जिम्मेदारी :

Patients' responsibilities:

- I. सभी स्वास्थ्य संबंधी जानकारी प्रदान करें।
Provide all health related information
- II. जांच, इलाज के दौरान डॉक्टरों का सहयोग करें।
Cooperate with doctors during examination, treatment.
- III. सभी निर्देशों का पालन करें।
Follow all instructions.
- IV. समय पर अस्पताल शुल्क का भुगतान करें।
Pay hospital fee on time
- V. डॉक्टरों और अस्पताल के अन्य कर्मचारियों की गरिमा का सम्मान करें।
Respect dignity of doctors and other hospital staff.
- VI. कभी भी हिंसा का सहारा न लें।
Never resort to violence.

अस्पताल में कुल बिस्तरों की संख्या Total no. of Hospital beds	आई.सी.यू. बेड संख्या No. of ICU beds	एच.डी.यू. बेड संख्या HDU beds	सामान्य बेड संख्या General beds
960	130	20	810

सहायता अथवा शिकायत हेतु संपर्क व्यक्ति
फोन नंबर:

चिकित्सकीय सामाजिक सहायता अधिकारी
(7647070612 एवं 9589885817)

**Contact person for any help or grievance:
Phone number**

Medical Social Service Officer
(7647070612 & 9589885817)